

COLLECTION DES UNIVERSITÉS DE FRANCE
publiée sous le patronage de l'ASSOCIATION GUILLAUME BUDÉ

VIE D'ÉSOPE

(Recension G)

TEXTE ÉTABLI

PAR

GRAMMATIKI KARLA

Professeur à l'Université Nationale et Capodistrienne d'Athènes

TRADUIT ET COMMENTÉ

PAR

CORINNE JOUANNO

Professeur émérite à l'Université de Caen-Normandie



PARIS

LES BELLES LETTRES

2025

TABLE DES MATIÈRES

INTRODUCTION.....	VII
I. LA <i>VIE D'ÉSOPE</i> : PRÉSENTATION.....	XI
Ésope et ses fables.....	XI
La constitution de la <i>Vie d'Ésope</i> : une histoire complexe.....	XXX
Ésope, avatar d'Akhikar : un épisode d'origine assyrienne.....	LI
Une œuvre à l'unité problématique.....	LXIII
L'histoire d'un antihéros ?.....	LXXIV
Une vie comique.....	LXXXV
Sens du dénouement ?.....	XCIX
Lectorat et fonction du texte ?.....	CXI
Réécritures et effets de censure.....	CXXV
Postérité de la <i>Vie d'Ésope</i>	CXXXIX
II. NOTE SUR LA PRÉSENTE ÉDITION.....	CLXXIII
Présentation du texte G.....	CLXXIII
Principes éditoriaux.....	CLXXVIII

III. REMARQUES SUR LA LANGUE DU TEXTE G.....	CLXXXIII
CONSPECTVS SIGLORVM.....	CCVII
LISTE DES ÉDITEURS ET CORRECTEURS CITÉS DANS L'APPARAT CRITIQUE.....	CCIX
VIE D'ÉSOPE. TEXTE ET TRADUCTION.....	1
ANNEXES.....	89
EXTRAITS DES AUTRES VERSIONS DE LA <i>VIE D'ÉSOPE</i>	90
Recension W.....	90
1. Épisodes communs à G et W.....	90
2. Épisodes inédits dans G.....	94
3. Enseignements d'Ésope à son fils adoptif...	98
<i>Vita Accursiana</i> (version de Planude).....	103
<i>VITAE MINORES</i>	105
NOTES	
<i>Vie d'Ésope</i>	113
Extraits des autres versions de la <i>Vie d'Ésope</i> ...	257
<i>Vitae minores</i>	269
BIBLIOGRAPHIE.....	275
INDEX DES NOMS PROPRES.....	325